

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1927)

Heft: 326

Rubrik: Notes and gleanings

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

of the Department for Economic Affairs. As was the case with the retiring President, M. Motta, who remains Minister for Foreign Affairs, M. Schulthess will be Swiss President for the third time.

Although not yet 60 years old, M. Schulthess has been for 16 years uninterruptedly a member of the Swiss Cabinet. He is the most able tactician among Swiss politicians. He is seeking a majority for his economic projects wherever he can find it. Himself one of the leaders of the Radical party, he sometimes associates the Peasants part with his plans, sometimes he has the Socialists as allies. This policy has alienated sympathy in some quarters, as was clearly shown when only 156 out of more than 200 members of Parliament voted for him.

The concluding sentence requires some rectification. Of the 200 original voting papers distributed 25 were returned blank from members of the Socialist party—a policy pursued by them for some time wherever their own votes could not possibly influence the result of an election. This leaves 175 valid balloting papers, of which 156 were in favour of Federal Councillor Schulthess. We quote another reference, taken from the *Daily Herald* (Dec. 15h):—

"In contrast with the excitement in France and America over the election of a President is the quiet manner in which the Swiss will this week appoint their chief citizen for the ensuing year.

One reason is that the Swiss are too democratic to allow their President overmuch power or too great a share of limelight. His salary is meagre; he is not provided with an official residence; he is not supposed to pay State visits abroad or receive such visits from the head of other States (though some recent Presidents have broken this tradition).

And, as a rule, he enjoys less publicity than the mayor of one of our bigger provincial towns. You may stay in Switzerland for a long time without even hearing his name."

Lichtenstein.

Much sympathy seems to be evinced by some of the English papers for the little principality, but nothing is said of the Prince, who is not in the limelight at present. The following is from the *Manchester Guardian* (Dec. 13th):—

"Lichtenstein, the little State of 11,000 souls wedged between Switzerland and Vorarlberg, suffered terribly from the torrential rains of last summer. It is entirely an agricultural community, and the Rhine, which forms its frontier on the Swiss side, overflowed the whole of its tilled land, carrying away crops, cattle and houses, and destroying not a few human lives. Its Minister in Berne has appealed for help from the world outside to meet the crushing financial burden with which the little State is faced in restoring its devastated land."

A Soviet Mission in Switzerland.

Though the *Times* correspondent (Dec. 14th) apparently does not believe in a *rapprochement* between the two countries, he takes care to point out that both parties have their share of guilt. The events belong now to history, and no good—or even bad—purpose is served by blindly insisting on the present state of affairs.

"It was recently said that the Soviet Government had the intention of establishing a permanent diplomatic mission at Geneva.

This news caused some agitation among the Swiss population, and a deputation from the Federation of Patriotic Societies approached the chief of the Political Federal Department to inquire whether there was any foundation for the report. It was officially stated that no such demand had been made by the Soviet Government, and that no Soviet permanent mission can be established at Geneva without the consent of the Swiss Federal Government.

If the Soviet Government asked to be allowed to send a mission to Geneva the question of the compensation of the daughter of Vorovsky, the assassinated Soviet Commissar, would have to be discussed in accordance with the terms of the agreement made last April. At the same time the Swiss Government would claim compensation for the sacking of the Swiss Legation in Leningrad, the murder of the Legation Secretary, and the important losses suffered by Swiss citizens in Russia. This would make negotiations very difficult. The Swiss Government, moreover, shows no desire to recognise the Soviet Government either *de facto* or *de jure*."

In spite of this damping official attitude, something good seems to have resulted from a personal or private parley if the following from the *Daily Telegraph* (Dec. 13th) is based on facts:

"It appears that during M. Litvinoff's visit to Geneva he did obtain a loan from certain international financiers for an important contract which has just been signed between the firm of Brown Boveri, of Baden, Switzerland, and the Soviet Government for locomotives and other rolling stock for the Russian railways. This order, I learn, amounts to several million gold francs, and the firm in question admits it has work now for Russia for the next three years."

A Dorset Wedding.

The *Star* (Dec. 12th) in giving publicity to the following social event might also have added that the bridegroom is related to the first and most charming lady in the Swiss Colony:—

"A very interesting marriage has been fixed for January 4th at Shaftesbury, Dorset—that between Baron Fernand André de Watteville, of Berne, Switzerland, and Miss Elizabeth Marion Williams, daughter of Mr. and Mrs. Rupert Williams, of Belmont House, Shaftesbury.

The baron belongs to the family of the explorer, Bernard de Watteville, who with his lovely young daughter Vivienne, went big game shooting in Congoland, Uganda, and Kenya Colony, to collect African fauna for the Berne Museum, and met with a tragic death. A lion mauled him and he died in his daughter's arms. She, left alone in the wilds with natives, carried on bravely and successfully completed her father's work."

EIDGENÖSSISCHE GLOSSEN.

Büchermangel.

Buch und Schweizervolk: man neigt dann und wann zum Pessimismus. Doch dann hört man, dass Dr. Escher, der Präsident der Schweizerischen Volksbibliothek, in der Sitzung des Stiftungsrates sagt: "Wir dürfen nicht zuviel Propaganda treiben, wir dürfen die Nachfrage nicht steigern... weil wir sonst zu wenig Bücher haben."

Es fehlt also nicht an den Schweizern, die zum Buche greifen, wenn man ihnen den Weg gezeigt hat. Es fehlt nur an Geld, um die nötige Zahl von Büchern zu kaufen.

Kenn die Allgemeinheit ihre Krauserigkeit auf dem Gebiete des Geistes verantworten?

Ueberfluss an Orden.

Die Ordensleibatte bei Anlass der Validierung der Wahl Favargers hat etwas Beschämendes. Was für eine grosse Geschichte, die sich bloss darum dreht, dass man einen Orden nicht tragen dürfe. Vom Annehmen spricht kein Mensch. Als ob schliesslich nicht das Wesentliche in der Annahme beruhte.

Man trägt ihn also nicht. Welches Opfer, welcher Patriotismus! Man kann ihn dafür zuhause im Salon über das Sofa hängen, man kann allen zu verstehen geben, dass man ihn habe (nur nicht tragen), ja, kann man sich eine grössere Propaganda denken, als eine solche Diskussion, die allen Schweizern mitteilt, dass man den Orden habe (zuhause).

Mir ist es wahrhaftig sehr gleichgültig, ob ein Miteidgenosse seinen Orden trägt oder nicht trägt. Bezeichnender ist es für mich, ob er einen Orden annimmt oder nicht. Nimmt er ihn, so mag er ihn auch tragen, sogar als Nationalrat. Oder besteht wirklich ein anderer Unterschied als der der Unaufrichtigkeit zwischen einem Mann, dessen Orden im Kassenschranke liegt (oder auf der Kommode unter dem Spiegel), und einem Mann mit dem Orden im Knopfloch?

Schaffe man die Orden ganz ab oder spreche man nicht mehr vom subtilen Unterschied zwischen Besitzen und Tragen, zwischen Schweizern, die repräsentieren, und Schweizern, die nicht repräsentieren. Sonst muss das Ausland den Umfang seiner Witzblätter vergrössern.

Sparksame Aargauer.

Vor zwei Jahren freute ich mich an dieser Stelle darüber, dass der Kanton Aargau den Weg der Nationalisierung seiner Verwaltung beschreiten wolle. Elf Bezirke sollten auf sechs reduziert werden. Nun hört man endlich, dass die Kommission des Grossen Rates nach sicherlich umfangreichen Studien zum Beschlusse gekommen sei, die Vorschläge von Regierungsrat Keller zur Annahme zu empfehlen. Da man das jährliche Ersparnis infolge dieser Neuordnung auf 200,000 Fr. einschätzt, hätte man bei etwas rascherer Arbeit auch rascher ein paar hunderttausend Franken auf die Seite legen können. Doch so schwer es auch ist, Volksvertreter dazu zu bringen, Geld auszugeben für neue Dinge, so schwer ist es auch, sie dazu zu bringen, ihr Geld nicht auszugeben—für alte Dinge.

Verschwenderrische Schwyzzer.

Im Kanton Schwyz muss die überhand nehmende Genussucht der Schüler bekämpft werden. Wenigstens schreibt der Erziehungsrat in diesem Sinne an die Schulräte. Er verlangt, dass insbesondere den gesetzlichen Bestimmungen (Verbot des Rauchens und des übertriebenen Kaufs von Naschwaren) Nachachtung verschafft werde.

Wäre es nicht besser, von der Jugend eine Leistung zu verlangen, ihr ein Ziel zu setzen, ihren Wettstreit anzustacheln—als bloss dies und jenes zu verbieten? Ihr ein so hohes Ziel zu setzen, dass sie rauchen und naschen vergässe?

Undankbare Eidgenossen.

Man wird mich nicht militaristischer Gesinnung verdächtigen, und doch habe ich es als eine schmäbliche Haltung empfunden, dass die Bundesversammlung s. Zt. General Wille ohne ein Wort des Dankes entlassen hat. Es war immerhin ein Mann, der seine Sache nach bestem Wissen und Können und nicht ohne Mut getan hat!

Nun hat man auch bei der Beerdigung des Generalstabschefs in der Bundesversammlung den

QUOTATIONS from the SWISS STOCK EXCHANGES.

BONDS.	Dec. 12		Dec 19	
	80.00	80.25	101.10	100.37
Confederation 3% 1903	80.00	80.25	101.10	100.37
3% 1917, VIII Mob. Ln	101.10	100.37	85.50	85.15
Federal Railways 3 1/2% A-K	85.50	85.15	101.50	101.30
" " 1924 IV Elect. Ln.	101.50	101.30		
SHARES.				
	Nom	Dec. 12	Dec 19	
Swiss Bank Corporation	500	Fr. 798	Fr. 805	
Crédit Suisse	500	855	872	
Union de Banques Suisses	500	720	726	
Société pour l'Industrie Chimique	1000	2787	2837	
Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz	1000	4397	4425	
Soc. Ind. pour la Schappe	1000	2925	2902	
S.A. Brown Boveri	350	566	583	
C. F. Bally	1000	1277	1340	
Nestlé & Anglo-Swiss Cond. Mk. Co.	200	840	848	
Entreprises Sulzer S.A.	1000	1153	1175	
Comp. de Navig'n sur le Lac Léman	500	545	545	
Limoleum A.G. Gimbasco	100	163	172	
Maschinenfabrik Oerlikon	500	750	737	

Finest German Lager Beer
 LIGHT or DARK
 guaranteed pre-war standard strength
 brewed & bottled by the
Schulthess-Patzenhofer
Brauerei A.G.
 BERLIN
 (the world's largest Lager Beer Brewery)
 Sole Agents for Great Britain and
 Export:
JOHN C. NUSSLE & Co.
 8, Cross Lane, Eastcheap,
 LONDON, E.C.3.
 Phone: Royal 3649.
 Single Cases supplied at Wholesale Prices.

Tell your English Friends
 to visit
Switzerland
 and to buy their Tickets
 from
The Swiss Federal Railways,
 Carlton House, 11b, Regent St., S.W. 1.

Bretzels! Leckerli! Zwieback!
 7½d. 2/9. 5/9. 10/6 11d.
 per packet per tin per packet
CH. SINGER of Basle
 have fresh stocks arriving in London
 twice weekly from their factory, and
 supply the leading stores and shops.
 Insist on seeing the name SINGER on every packet.
 If any difficulty in obtaining write or call:
149, Farringdon Road, LONDON, E.C.1.
 Telephone: Clerkenwell 3702.

G. BRUSCHWEILER,
 Beef and Pork Butcher.
CHARCUTERIE ET DELICACIES SUISSES.
DELIKATESSEN.
 Specialities:
 Landjäger. Boef et Veau,
 Cervelat. lardé et roulé.
 Schüblig. Filet piqué.
 Wienerli. Toute sorte de volaille.
 Hotels, Restaurants, Clubs and Families catered for.
27, Charlotte Street, Fitzroy Sq., W.1.
 Telephone: Museum 0800. Established 1874.

Welches Buch bereitet den Kindern die grösste
 Weihnachtsfreude?
der Pestalozzikalender.
 Es ist ein kleines, feines Buch, das miterzieht
 zu freudigem Selbst-Denken, zum Selbst-
 Urteilen, zum Selbst-Handeln.
 Die Schweiz. Lehrerzeitung schreibt: Es ist nicht auszun-
 den, welchen Segen der Pestalozzikalender verbreitet. . .
 er ist ein Mitzieler erster Güte.
 Bundesrat Dr. G. Motta: Reicher, praktischer Inhalt, weite
 und grossmütige Anerkennung anderer Ueberzeugungen,
 ihre Einrichtungen zu erziehen, machen die immer grössere
 Verbreitung des Pestalozzikalenders in höchstem Grade
 nützlich und wünschenswert.
Verlag: KAISER & CO., A.G., BERN.